

Trumpet Major
Thomas Hardy

ہارڈی

ٹرمپٹ میجر

سید عرفان علی

www.server555.com

www.SyedIrfanAli.com

Syed Irfan Ali

سید عرفان علی

دنیا کی بہترین کتب کے تراجم آڈیو اور ٹیکسٹ ڈاؤن لوڈ کریں

www.server555.com

www.SyedIrfanAli.com

سید عرفان علی ڈاٹ کوم کی تمام کتب پیکا ایکٹ

اور ڈی ایم سی اے کے تحت کاپی رائٹڈ ہیں

COPYRIGHTED UNDER

DMCA-Digital Millennium Copyright Act

PECA-The Prevention of Electronic Crimes Act, 2016

تاریخ ساز ادب کا سفر ٹامس ہارڈی تک پہنچ گیا

ٹرمپٹ میجر

تمام کتب کے اردو تراجم سید عرفان علی کے قلم سے

The Medieval Period 455 -1485

Old English (O.E) or Anglo-Saxon Period 450-1066

Beowulf

Middle English Period 1066-1500

The Age of Chaucer 1350-1400

The Renaissance / Reformation 1485-1660

Early Tudor Period 1485-1558

The Elizabethan Age 1558-1603

The Jacobean Age 1603-1625

The Caroline Age 1625-1649

Neo-classical Period 1660-1798

Commonwealth Age / Puritan Age / Age of Milton 1649-1660

John Milton Paradise Lost 1658-1664

Andrew Marvell 1681 To His Coy Mistress

The Restoration Period or The Age of Dryden 1660-1700

John Dryden

William Congreve 1693-1700

John Bunyan - The Pilgrim's Progress - 1678

Augustan Age / Age of Pope 1700-1745

Alexander Pope The Rape of the Lock 1712

Dr. Jonathan Swift Gulliver's Travels 1726

Daniel Defoe 1719-1724

Joseph Addison 1705- 1714

Richard Steele 1701 -1722

Age of sensibility / Age of Johnson 1745-1798

Dr. Samuel Johnson 1749- 1781

Henry Fielding 1730-1750

Samuel Richardson 1740-1753

The Romantic Period 1785-1830 or 1800-1850

Coleridge,
Blake,
Keats,
Shelley

Prometheus Unbound 1820

Lyrical drama by Percy Bysshe Shelle

Regency era 1811-1820

Jane Austen,
Sir Walter Scott,

Gothic writings 1790-1890

Ann Radcliffe,

Bram Stoker in Britain.

In America, Gothic writers include

Poe and
Hawthorne.

The Victorian Period 1832-1901

George Eliot 1859-1876

Elizabeth Browning,

Alfred Lord Tennyson,

Matthew Arnold,

Robert Browning,

Charles Dickens,

Brontë sisters 1846-1857

Thomas Hardy 1871-1891

1880

ٹرمپٹ ميجر

Robert Louis Stevenson 1883- 1894

Rudyard Kipling 1894-1902

ٹامس ہارڈی کے تمام ناولز اردو آڈیو اور ٹیکسٹ ڈاؤن لوڈ کریں

Thomas Hardy

Desperate Remedies Urdu Translation	(1871)
Under the Greenwood Tree Urdu Translation	(1872)
A Pair of Blue Eyes Urdu Translation	(1873)
Far From the Madding Crowd Urdu Translation	(1874)
The Hand of Ethelberta Urdu Translation	(1876)
The Return of the Native Urdu Translation	(1878)
The Trumpet-Major Urdu Translation	(1880)
A Laodicean Urdu Translation	(1881)
Two on a Tower Urdu Translation	(1882)
The Mayor of Casterbridge Urdu Translation	(1886)
The Woodlanders Urdu Translation	(1887)
Tess of the D'Urbervilles Urdu Translation	(1891)
The Well-Beloved Urdu Translation	(1892)
Jude the Obscure Urdu Translation	(1895)
Thomas Hard Poetry Urdu Translation	

تاریخ ساز کتب کے سینکڑوں تراجم
ایک گوگل ڈرائیو میں
تفصیلات کے لئے واٹس ایپ



<https://wa.me/923099888638>

[0309-9888638](https://wa.me/923099888638)

ناول کے کردار

مرکزی کردار۔ خوبصورت لڑکی	این	Anne Garland
این کی بیوہ ماں	مارتھا	Martha
چکی کا مالک۔ بیوی فوت ہو چکی ہے	لوڈے	Mr. Loveday
Mr. Loveday کا بڑا بیٹا۔ فوج میں ٹرپٹ میجر۔ مخلص سچی محبت کرنے والا	جان	John
Mr. Loveday کا چھوٹا بیٹا۔ فلرٹ اور غیر سنجیدہ	رابرٹ	Bob/Robert
علاقے کا نوجوان۔ این سے شادی کا خواہشمند	فیسٹس	Festus Derriman
درحقیقت جان اسکا بھائی رابرٹ اور فیسٹس تینوں ہی این سے شادی کے خواہش مند ہیں۔		

ٹامس ہارڈی ٹرپٹ میجر

نیپولین کی جنگوں کے دور 1804 میں برطانیہ اور فرانس کے درمیان جنگ جاری ہے۔

لیکن یہ جنگ یورپ کے دوسرے ممالک اور سمندر میں لڑی جا رہی تھی۔

جنوبی انگلینڈ کے لوگ ہمیشہ فکر مند رہتے کہ فرانس کی فوج کسی بھی وقت ان پر حملہ آور ہو سکتی ہے۔

اور اس Wessex نامی علاقے کے چھوٹے سے قصبے Overcombe میں Martha اور اس کی بیٹی این، مل ہاؤس میں رہائش پذیر تھیں۔ سمندر کے قریب واقع بڑے اور خوبصورت شہر بڈمٹھ، جہاں بادشاہ جارج سوئم گرمیوں میں رہائش پسند کرتا، کے نزدیک ان کا علاقہ تھا۔

Martha بیوہ ہونے کی وجہ سے چکی میں واقع گھر میں رہتی تھی۔ ماں بیٹی دونوں خوبصورت اور خاندانی مگر اب حالات خراب تھے۔ ایک حصے میں مالک Loveday رہتے تو دوسرے میں ماں بیٹی۔ Mr. Loveday کی بیوی فوت ہو چکی تھی۔ دو بیٹے تھے۔ بڑا بیٹا جون، ڈریگن رجمنٹ میں ٹرپٹ میجر تھا۔ جبکہ چھوٹا بیٹا رابرٹ ایک تجارتی جہاز کا ملازم۔

این، خوبصورت بالوں والی حسین لڑکی موسم گرما کے سہانے دن اوپر کی منزل میں واقع اپنے کمرے کی کھڑکی سے باہر کا نظارہ کر رہی تھی۔ پانی آہستگی سے حرکت کرتا ہوا چکی کے پروں کو حرکت دیتا تو اس کے گھومنے سے مسلسل آواز پیدا ہوتی۔ دور بلند و بالا پہاڑی پر گھاس کھاتی ہوئی بھیڑیں۔ سورج کی سہانی دھوپ کے نیچے ہر چیز پر سکون تھی۔

اسی وقت این کو بہت سے باجے بجاتے ہوئے سنائی دیے۔ پہلے دو سپاہی اپنے گھوڑوں پر سوار پہاڑی پر نظر آئے۔ اور تھوڑی دیر

مکمل ٹیکسٹ پڑھنے کے لئے



WhatsApp

<https://wa.me/923099888638>

[0309-9888638](https://wa.me/923099888638)

دیکھ کر سخت پریشانی میں بولی کہ کیا فرانسسیسی ہم پر حملہ اور ہو چکے ہیں۔ این نے ہنستے ہوئے ماں کو بتایا کہ نہیں یہ ہمارے اپنے برطانوی فوجی ہیں جو پہاڑی پر رہائش رکھیں گے۔

شام کو Loveday ماں بیٹی سے ان کے کمرے میں بیٹھ کر بتا رہے تھے کہ جو فوجی پہاڑیوں پر رہائش پذیر ہوئے ہیں ان میں میرا بیٹا جون بھی شامل ہے۔ اسے شروع سے ہی فوجی بننے کا شوق تھا۔ گیارہ سال پہلے فوجی بن گیا اور اب ٹریمپٹ میجر ہے۔

مکمل ٹیکسٹ کے لئے ممبر شپ

دوست شرکت کریں گے۔ آپ دونوں کو بھی شرکت کی دعوت ہے۔ ماں نے خوشی سے دعوت قبول کرتے ہوئے کہا کہ وہ دونوں ضرور آئیں گے۔

دوسرے دن رات کے وقت ماں بیٹی نے گھر کے دوسرے حصے سے مہمانوں کی آوازیں سنیں۔ Loveday ماں بیٹی کے پاس آئے اور دوبارہ دعوت میں شریک ہونے کا کہا۔ جب وہ تیار ہو کر دعوت میں پہنچیں تو جون نے اپنے دوستوں کے ساتھ بہت

مکمل ٹیکسٹ کے لئے ممبر شپ

لڑکی اس کے سامنے موجود تھی جو اسے بہت اچھی لگی۔

کھانے کی میز پر بہت سے مہمان موجود تھے جو جنگ وغیرہ کے بارے میں گفتگو کر رہے تھے لیکن جون نے ان کی گفتگو میں

مکمل ٹیکسٹ کے لئے ممبر شپ

این نے جون سے اس کے بھائی رابرٹ کے بارے میں دریافت کیا تو جواب آیا کہ بحری جہاز میں ملازمت کر رہا ہے۔ صحت مند بھی ہے اور محبت میں بھی مصروف۔ این نے پوچھا کہ کس سے محبت کر رہا ہے تو جواب آیا کہ جب دیکھو کسی نہ کسی سے دل لگایا ہوا ہوتا ہے۔ یہ کہتے ہوئے اس کے لہجے میں اداسی اور افسوس تھا۔

کچھ دیر بعد باہر سے تیز آوازیں آنا شروع ہوئیں اور پھر ایک لمبا چوڑا نوجوان اندر داخل ہوا۔ سرخ بال اور Yeoman کا لباس پہنے ہوئے۔ کہنے لگا کہ باہر سے گزر رہا تھا تو یہاں سے لوگوں کے ہنسنے اور باتیں کرنے کی آوازیں سنیں تو آپ کی دعوت میں شامل ہونے آگیا۔ Loveday نے کہا کہ آپ کو جانتا ہوں۔ ڈیری مین کے آپ بیٹے ہیں مگر زیادہ کسان کے لباس میں ہی

مکمل آڈیو اور ٹیکسٹ

ممبرشپ کے بعد

03099888638 واٹس ایپ

نے میرے والد کو پہنے ہوئے دیکھا ہوگا۔ یہ بات سن کر تمام مہمان ہنسنے لگے۔

Loveday نے کہا کہ میں تو آپ کے ساتھ مذاق کر رہا تھا۔ بیٹھیں اور دعوت میں شریک ہوں۔ کیا آپ اپنے انکل کے ساتھ oxwell Hall میں رہائش پذیر ہیں۔ جواب آیا کہ نہیں، میں کاسٹر برج میں اپنے ساتھیوں کے ساتھ رہتا ہوں۔ مگر

مکمل ٹیکسٹ کے لئے ممبرشپ

پھر اس کی نظر جون اور این پر پڑی۔ اچھا تو تم واپس آگئے ہو۔ اور کیا یہ مسز مارٹھا کی بیٹی ہے۔ این تم مجھے یاد ہو۔ میرا نام فیس ٹس ہے اور جنگ کے دنوں میں لوگوں کی حفاظت کرنا میرا پیشہ۔ این نے جواب دیا کہ میں آپ اور آپ کے انکل کو جانتی ہوں۔

مکمل ٹیکسٹ کے لئے ممبرشپ

چاہیے۔ یہاں اس دعوت میں تو معمولی لوگ جمع ہیں مگر وہاں مجھ جیسے اعلیٰ خاندان کے لوگ شرکت کرتے ہیں۔ این نے غصے میں کہا کہ ڈیری مین کے ہمسائے اور دوست یہاں پر موجود ہیں۔ آپ کو ایسی بات نہیں کرنی چاہیے تھی۔ فیس ٹس نے جواب

مکمل ٹیکسٹ کے لئے ممبرشپ

رہی ہے اور مجھے کاسٹر برج پہنچنا ہے۔ اس کے جانے کے بعد تمام بہادر سپاہی ہنسنے رہے۔ اسے جب بے وقوف کہا گیا تو آواز آئی کہ احق تو ہے مگر اپنے انکل کی دولت سے ایک دن بہت امیر ہو جائے گا۔

بوڑھا بیٹنجن ڈیری مین بہت دولت مند تھا۔ بیوی فوت ہو چکی تھی اور بڑے گھر میں اپنے ملازم کے ساتھ رہتا۔ پیسوں کی بچت کرتے ہوئے اپنے گھر کی مرمت بالکل نہ کراتا۔ Oxwell Hall میں اس کی رہائش تھی۔ Overcombe Village سے ایک میل دور۔ ہر ہفتے Budmouth سے ایک ہفتے پرانا اخبار اسے موصول ہوتا۔ اس علاقے کا واحد اخبار مگر پرانی خبروں

مکمل ٹیکسٹ ممبرشپ کے بعد

ڈیری مین کہتا کہ آنکھوں کے تھکے ہونے کی وجہ سے میں اسے نہیں پڑھ سکا۔ اور پھر این اسے خبریں سناتی۔ بہت عرصے سے ہر ہفتے ایسا ہی ہو رہا تھا۔

جب این نے اخبار پڑھنا شروع کیا تو اچانک فیس ٹس وہاں آگیا۔ بوڑھا ڈیری مین اسے دیکھ کر خوف سے کانپنے لگا۔ این نے بھی اسے پسند نہ کیا اور ڈیری مین سے واپس جانے کی اجازت مانگی تو فیس ٹس نے کہا کہ مس این پڑھنا جاری رکھیں۔ میں تو بس

مکمل ٹیکسٹ ممبرشپ کے بعد

ہیں۔ کیا تم سپاہیوں کو پسند کرتی ہو۔ این کو مسکراتا دیکھ کر غصے سے کہا کیا تم میرا مذاق اڑا رہی ہو۔

این نے جواب دیا آپ تو Yeoman ہیں۔ جنگی معرکوں میں شامل ہونا تو سپاہیوں کا کام ہوتا ہے۔

فیس ٹس نے غصے سے کہا مگر بندوق اور تلوار کا استعمال میں بھی جانتا ہوں۔ این نے اپنی ہنسی کو چھپاتے ہوئے کہا آپ درست فرماتے ہیں۔ فیس ٹس غصے میں کہنے لگا کہ تمہاری ہنسی سے لگتا ہے کہ میرا مذاق اڑا رہی ہو۔ این نے کہا کہ میں اکیلے سفر کرنا چاہتی ہوں تو فیس ٹس نے پوچھا کہ کیا تم مجھ سے کل ملاقات کر سکتی ہو۔ این کا جواب تھا بالکل نہیں۔

مکمل ٹیکسٹ ممبرشپ کے بعد

انتظار کر رہا تھا۔ این نے کہا کہ میں نہیں چاہتی کہ لوگ ہم دونوں کو ایک ساتھ دیکھیں۔ فیس ٹس نے غصے سے کہا کہ میرے پیشے کو لوگ پسند نہیں کرتے۔ مذاق اڑاتے ہیں۔ مجھے بتاؤ کہ میرا انکل اور جون میرے بارے میں کیا رائے رکھتے ہیں۔ این

نے کہا کہ مجھے معلوم نہیں اور مجھے اکیلا چھوڑ دو۔ فیس ٹس اس کے پاس سے چلا گیا۔

دو گھنٹے بعد گھر واپسی کے لیے دور کا راستہ اختیار کیا۔ گھر پہنچی تو ماں نے کہا کہ تمہیں واپسی میں دیر ہو گئی تو جواب دیا کہ میں ایک

مکمل ٹیکسٹ ممبرشپ کے بعد

سے ملاقات کے لیے آیا تھا۔ ماں نے کہا کہ تم ٹھیک کہہ رہی تھیں۔ مگر جون سے زیادہ دوستی بہتر نہیں۔ مجھے تمہارے دوسرے

دوست کے بارے میں بھی علم ہے۔ میری دعائیں تمہارے ساتھ ہیں۔ ایک ہمسائی کی زبانی علم ہوا کہ تم فیس ٹس کے ساتھ

اسے نظر آئی تھیں۔ جب یہ بات سن کر بیٹی نے غصے کا اظہار کیا تو ماں نے کہا کہ وہ اچھا انسان ہے اور جلد ہی اپنے انکل کی

جانیداد ملنے پر بہت امیر بھی ہو جائے گا۔

Loveday کا گھر اور باغ دو حصوں میں تقسیم تھا۔ کبھی کبھار این باغ کے دوسرے حصے میں موجود جون سے مختصر گفتگو کرتی تو ماں اپنی کھڑکی سے یہ دیکھتی۔ ایک دن بیٹی سے کہا کہ مجھے علم ہو چکا ہے کہ تم فیس ٹس کو پسند نہیں کرتیں۔ اگرچہ وہ بہت

مکمل ٹیکسٹ ممبر شپ کے بعد

بہت اچھے تعلقات ہیں۔ پھر مسکراتے ہوئے کہا کہ تمہیں راز کی ایک بات بتانی ہوں۔ Loveday نے مجھ سے شادی کی خواہش کا اظہار کیا ہے۔ بیٹی نے حیران ہو کر پوچھا تو امی آپ نے کیا جواب دیا۔ ماں نے کہا کہ ابھی میں نے کوئی جواب نہیں دیا۔ تم بتاؤ، تمہارا اس بارے میں کیا خیال ہے۔

دو دن بعد جون، این سے ملا تو بتانے لگا کہ ویسکس میں بادشاہ سلامت تشریف لارہے ہیں۔ Budmouth میں رہائش رکھیں

مکمل ٹیکسٹ ممبر شپ کے بعد

ساتھ جانا چاہتی تھی مگر سوچا کہ دونوں کو ساتھ دیکھ کر لوگ خیال کریں گے کہ وہ ایک دوسرے سے محبت کرتے ہیں۔ جبکہ میں تو ٹرمپٹ میجر سے محبت نہیں کرتی۔

دوسرے دن راستے میں بلند جگہ پر کھڑے ہو کر لوگ بادشاہ جورج کا انتظار کر رہے تھے۔ این کی ماں Loveday کے ساتھ وہاں موجود تھی جبکہ این اپنے گھر میں۔ کچھ دیر بعد جب فیس ٹس گھر کی طرف آتا نظر آیا تو سوچا کہ یہ مجھے ساتھ لے جانے کی دعوت دے گا تو چپکے سے دوسرے راستے سے ہوتے ہوئے اپنی امی جان اور Loveday کے پاس پہنچ گئی۔ جون بھی وہاں پر

مکمل ٹیکسٹ ممبر شپ کے بعد

نکل سکے۔ کہنے لگا کہ آپ کی امی جان سے میں نے بات کی تو انہوں نے کہا کہ میں خود آپ سے اس بارے میں بات کروں۔ دوبارہ شادی کی درخواست کرنا چاہی مگر دوبارہ منہ سے الفاظ نہ نکل سکے۔ این سمجھ گئی اور کہا کہ میں تم سے شادی کے بارے میں بات نہیں کر سکتی۔ کچھ دیر بعد وہاں سے بادشاہ سلامت شان و شوکت کے ساتھ گزرے۔ مسز مار تھانے خدا کا شکر ادا کیا

مکمل ٹیکسٹ پڑھنے کے لئے



WhatsApp

<https://wa.me/923099888638>

0309-9888638

دلچسپ تراجم کی لائبریری

آڈیو اور ٹیکسٹ

ممبرشپ کے لئے واٹس ایپ



WhatsApp

<https://wa.me/923099888638>

[0309-9888638](https://wa.me/923099888638)

تاریخ ساز کتب کے سینکڑوں تراجم

ایک گوگل ڈرائیو میں

تفصیلات کے لئے واٹس ایپ

ٹامس ہارڈی کے تمام ناولز اردو آڈیو اور ٹیکسٹ

ٹیس آف دی ڈربرولز

میسٹر آف کاسٹر برج

ریٹرن آف دی نیوٹ

فار فرام دی میڈنگ کراؤڈ

انڈری گرین ووڈ ٹری ووڈ لینڈرز

جیوڈی اوبسکیور آپیر آف بلیو آئیز

ویل بی لوڈ ٹرمپٹ میجر

ہارڈی کی عظیم شاعری

ٹامس ہارڈی

کی تمام شاہکار کتب

آڈیو اور ٹیکسٹ

سید عرفان علی ڈوٹ کوم کی تمام کتب پیکا ایکٹ

اور ڈی ایم سی اے کے تحت کاپی رائٹڈ ہیں

COPYRIGHTED UNDER

DMCA-Digital Millennium Copyright Act PECA Act 2016

PECA-The Prevention of Electronic Crimes Act, 2016

سید عرفان علی

اس کتاب کی آڈیو بک ڈاؤن لوڈ کریں

دنیا کی بہترین کتب کے تراجم آڈیو اور ٹیکسٹ ڈاؤن لوڈ کریں

www.server555.com

www.SyedIrfanAli.com